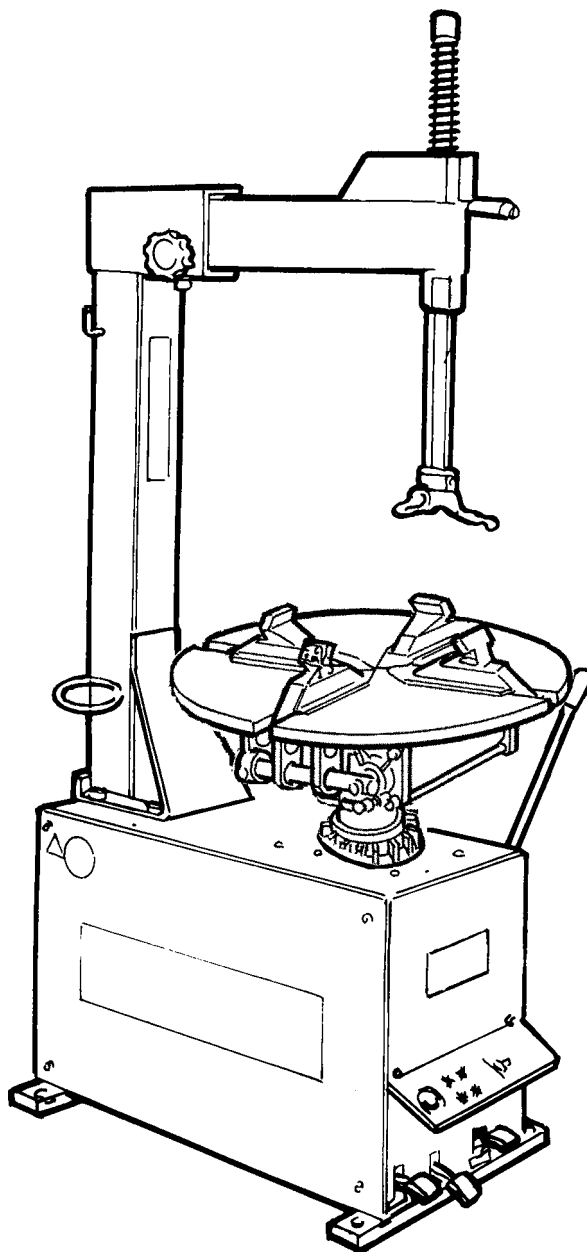


Questo libretto non autorizza l'utente ad intervenire sulle macchine ad esclusione di quanto esplicitamente descritto nel Manuale d'uso, ma consente all'utente di fornire informazioni precise all'Assistenza tecnica, al fine di ridurre i tempi di intervento.

# A 2000

The "Spare parts" booklet does not authorize the user to carry out work on the machine unless expressly specified in the instruction manual, but does enable him to provide accurate information to the assistance service in order to reduce downtime.

## PEZZI DI RICAMBIO SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIECES DE RECHANGE



Versione

**3.0**

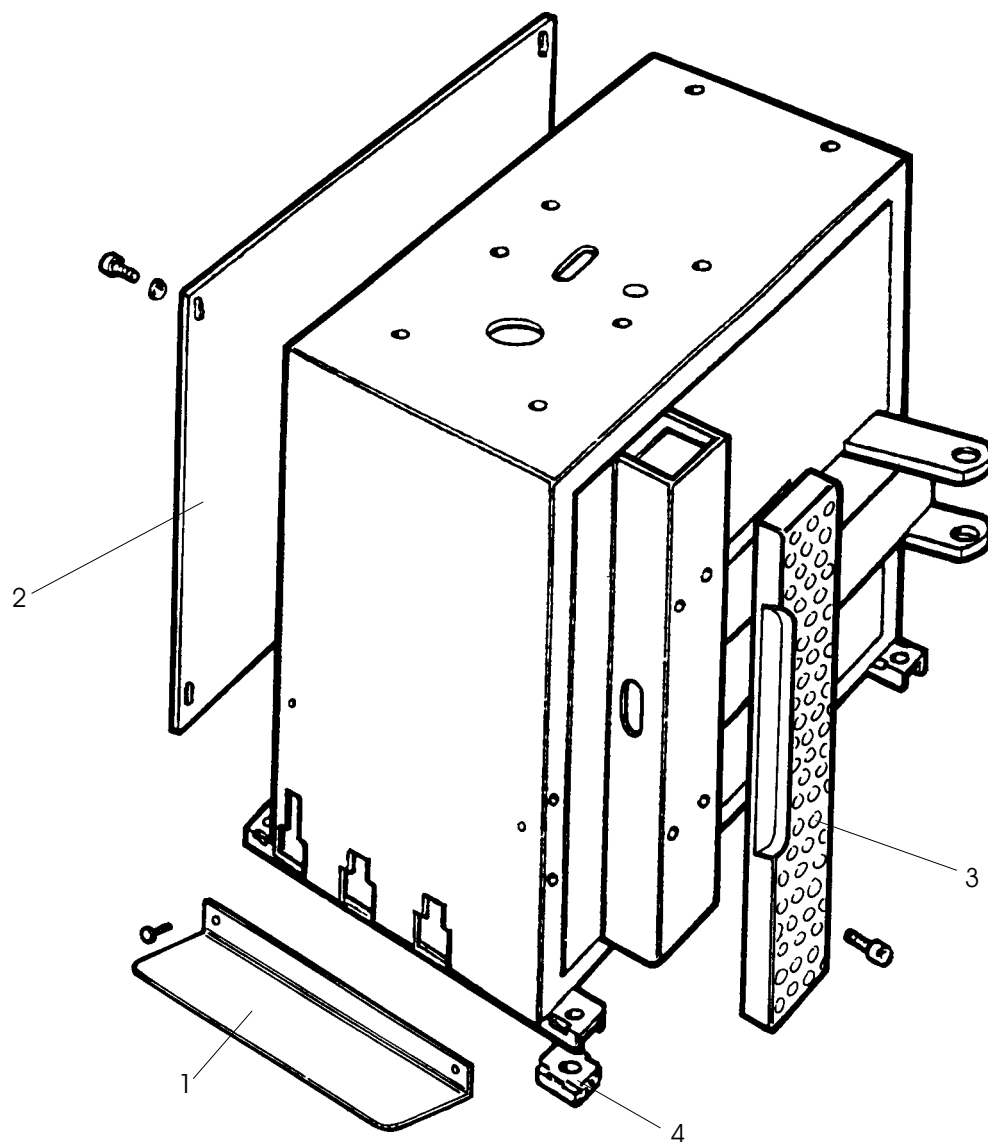
In produzione da  
Production from  
Herstellung ab  
Production

**09 / 00**

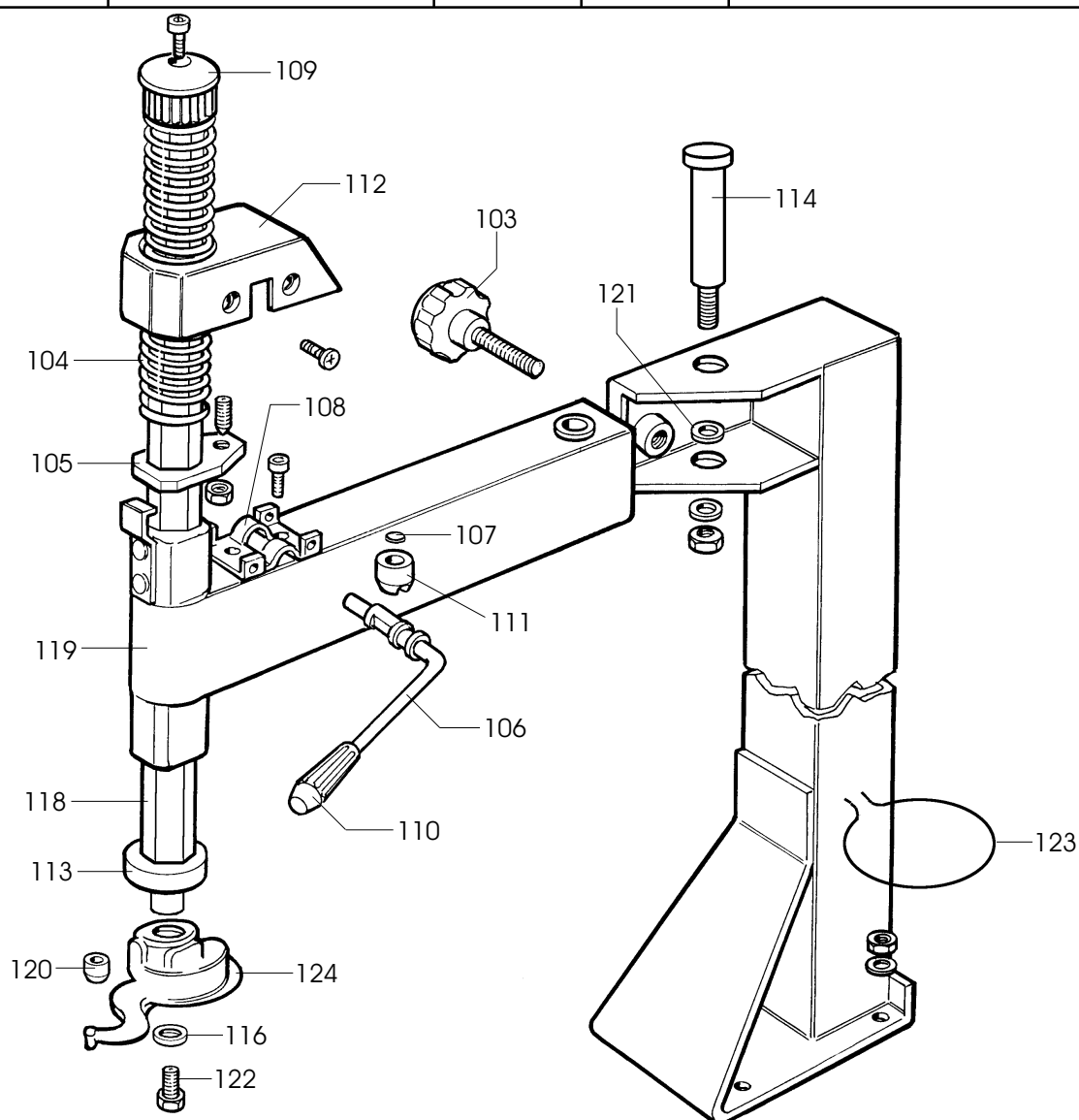
Der Katalog Ersatzteile stellt keine Genehmigung zu eigenmächtigen Eingriffen dar (mit Ausnahme jener im Handbuch beschriebenen), sondern er soll den Anwender in die Lage versetzen, dem technischen Service präzise Informationen zu liefern, um die Reparaturzeiten zu verkürzen.



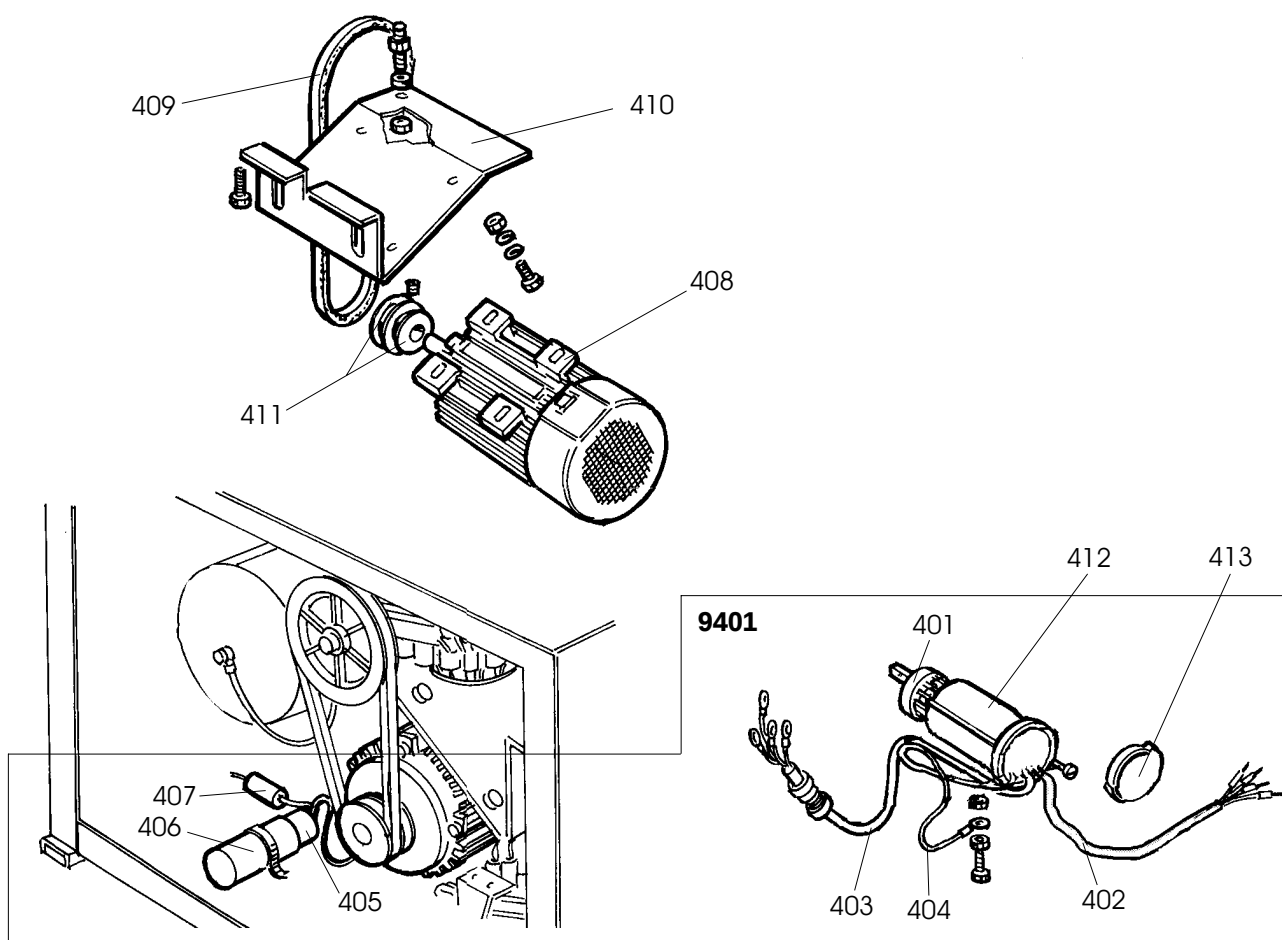
Le livret "Pièces de rechange", n'autorise pas l'utilisateur à intervenir sur les machines, sauf pour tout ce qui est clairement décrit dans le manuel d'utilisation, mais lui permet de fournir des informations précises à l'assistance technique, afin de diminuer les délais d'intervention.



|      |           |            |             |           |            |
|------|-----------|------------|-------------|-----------|------------|
| 0001 | 900352856 | PROTEZIONE | SHIELD      | ABDECKUNG | PROTECTION |
| 0002 | 900326354 | COFANO     | HOOD        | HAUBE     | COFFRE     |
| 0003 | 900436199 | APPOGGIO   | RIM SUPPORT | STUETZE   | APPUI      |
| 0004 | 900422019 | PIEDE      | FOOT        | FUSS      | PIED       |



|      |           |           |               |                 |           |
|------|-----------|-----------|---------------|-----------------|-----------|
| 0103 | 900440276 | MANOPOLA  | KNOB          | BALLENGRIFF     | BOUTON    |
| 0104 | 900423765 | MOLLA     | SPRING        | FEDER           | RESSORT   |
| 0105 | 900440278 | PIATTO    | PLATE         | TELLER          | PLAT      |
| 0106 | 900440279 | LEVA      | LEVER         | HEBEL           | LEVIER    |
| 0107 | 900440280 | PIASTRINA | PLATE         | PLAETTCHEN      | PLAQUETTE |
| 0108 | 900440281 | PIASTRINA | PLATE         | PLAETTCHEN      | PLAQUETTE |
| 0109 | 900423907 | POMOLO    | KNOB          | BALLENGRIFF     | POMMEAU   |
| 0110 | 900417351 | MANOPOLA  | KNOB          | BALLENGRIFF     | BOUTON    |
| 0111 | 900440284 | NOTTOLINO | PAWL          | KLINKE          | CLIQUET   |
| 0112 | 900440285 | CARTER    | CASING        | GEHAUSE         | CARTER    |
| 0113 | 900428681 | ANELLO    | RING          | RING            | ANNEAU    |
| 0114 | 900440287 | PERNO     | PIN           | ZAPFEN          | PIVOT     |
| 0116 | 900350194 | RONDELLA  | WASHER        | UNTERLEGSCHIEBE | RONDELLE  |
| 0118 | 900343105 | BRACCIO   | ARM           | ARM             | BRAS      |
| 0119 | 900252773 | BRACCIO   | ARM           | ARM             | BRAS      |
| 0120 | 900322738 | RULLO     | ROLLER        | WALZE           | ROULEAU   |
| 0121 | 900440439 | RONDELLA  | WASHER        | UNTERLEGSCHIEBE | RONDELLE  |
| 0122 | 900350197 | VITE      | SCREW         | SCHRAUBE        | VIS       |
| 0123 | 900440436 | SUPPORTO  | SUPPORT       | LAGER           | SUPPORT   |
| 0124 | 900258458 | TORRETTA  | MOUNT/D. HEAD | DREHKOPF        | TOURELLE  |



**IMPIANTO ELETTRICO ELECTRIC SYSTEM ELEKTRISCHE ANLAGE INSTALL. ELECTRIQUE**

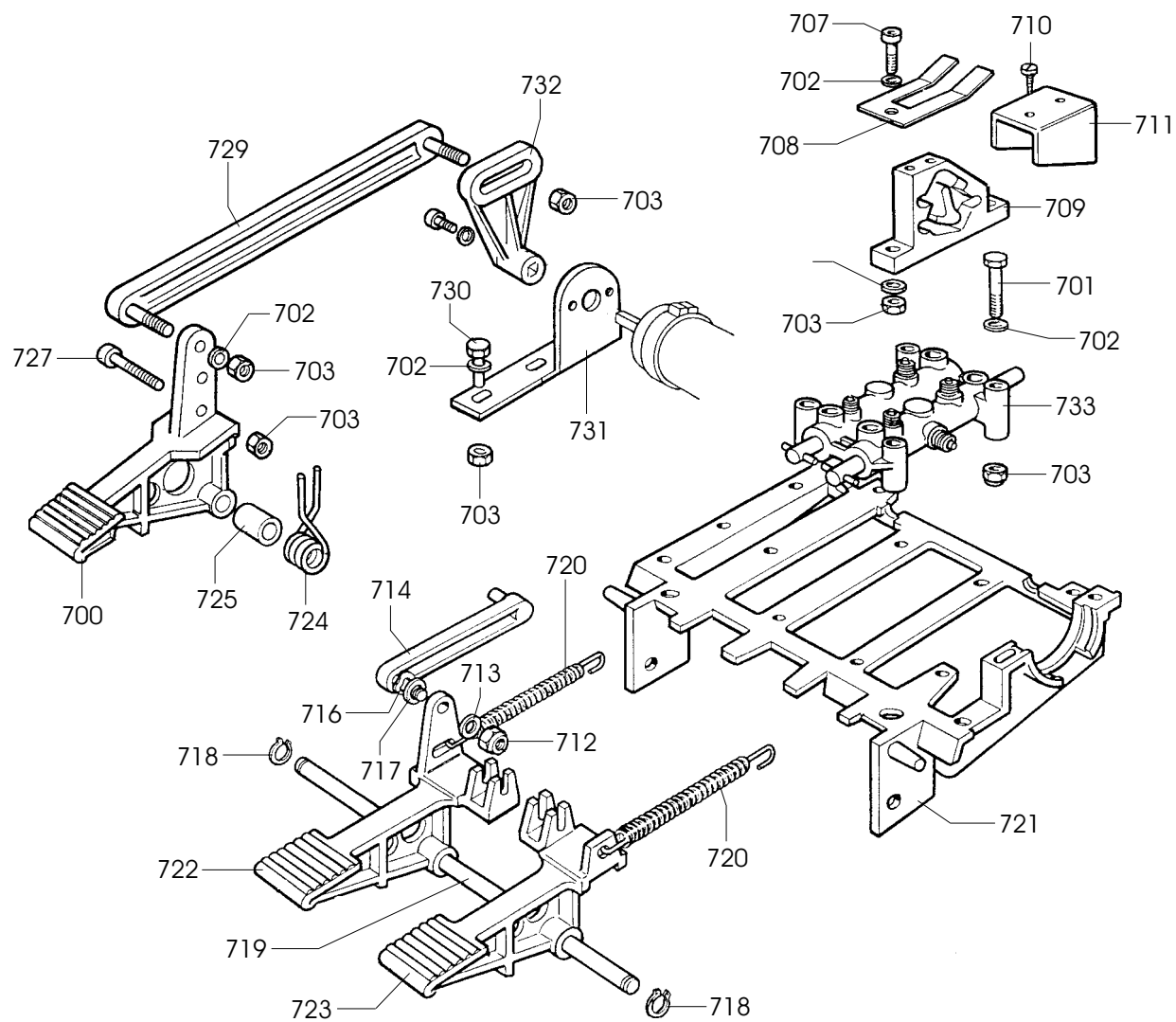
| <b>9801</b> | <b>900249882</b> | <b>110V 1ph</b> | <b>110V 1ph</b> | <b>110V 1ph</b> | <b>110V 1ph</b> |
|-------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 0401        | 900435363        | INVERTITORE     | REVERSER        | RICHTUNGSWENDER | INVERSEUR       |
| 0402        | 900230709        | CAVO            | CABLE           | KABEL           | CABLE           |
| 0403        | 900225419        | CAVO            | CABLE           | KABEL           | CABLE           |
| 0404        | 900225051        | CAVALLOTTO      | U-BOLT          | BUEGELBOLZEN    | CRAMPILLON      |
| 0405        | 900430750        | CAPPELOTTO      | CAP NUT         | ABSCHLUSSKAPPE  | CAPUCHON        |
| 0406        | 900449751        | CONDENSATORE    | CAPACITOR       | KONDENSATOR     | CONDENSATEUR    |
| 0407        | 900430770        | RESISTENZA      | RESISTANCE      | WIDERSTAND      | RESISTANCE      |

| <b>9401</b> | <b>900249881</b> | <b>220V 1ph</b> | <b>220V 1ph</b> | <b>220V 1ph</b> | <b>220V 1ph</b> |
|-------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 0401        | 900421523        | INVERTITORE     | REVERSER        | RICHTUNGSWENDER | INVERSEUR       |
| 0402        | 900235520        | CAVO            | CABLE           | KABEL           | CABLE           |
| 0403        | 900225419        | CAVO            | CABLE           | KABEL           | CABLE           |
| 0404        | 900225051        | CAVALLOTTO      | U-BOLT          | BUEGELBOLZEN    | CRAMPILLON      |
| 0405        | 900414850        | CAPPELOTTO      | CAP NUT         | ABSCHLUSSKAPPE  | CAPUCHON        |
| 0406        | 900449750        | CONDENSATORE    | CAPACITOR       | KONDENSATOR     | CONDENSATEUR    |
| 0407        | 900417794        | RESISTENZA      | RESISTANCE      | WIDERSTAND      | RESISTANCE      |

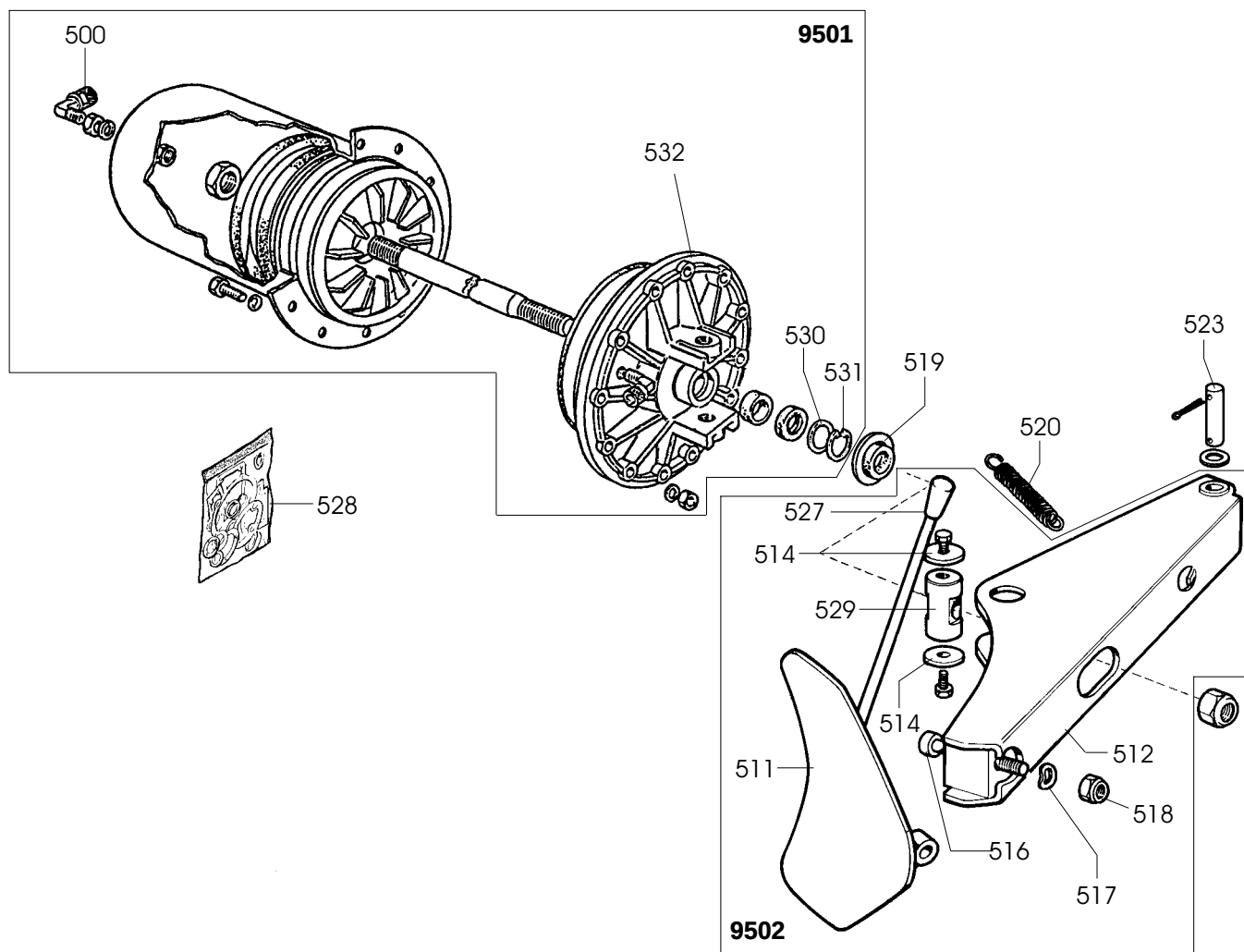
| <b>9401</b> | <b>900235574</b> | <b>3ph</b>  | <b>3ph</b> | <b>3ph</b>      | <b>3ph</b> |
|-------------|------------------|-------------|------------|-----------------|------------|
| 0401        | 900421523        | INVERTITORE | REVERSER   | RICHTUNGSWENDER | INVERSEUR  |
| 0402        | 900235518        | CAVO        | CABLE      | KABEL           | CABLE      |
| 0403        | 900225390        | CAVO        | CABLE      | KABEL           | CABLE      |
| 0404        | 900225051        | CAVALLOTTO  | U-BOLT     | BUEGELBOLZEN    | CRAMPILLON |

|      |           |                 |                |                |                 |
|------|-----------|-----------------|----------------|----------------|-----------------|
| 0408 | 950412959 | MOTORE 3ph 400V | MOTOR 3ph 400V | MOTOR 3ph 400V | MOTEUR 3ph 400V |
| 0408 | 900426793 | MOTORE 3ph 440V | MOTOR 3ph 440V | MOTOR 3ph 440V | MOTEUR 3ph 440V |
| 0408 | 900449747 | MOTORE 50Hz 1ph | MOTOR 50Hz 1ph | MOTOR 50Hz 1ph | MOTEUR 50Hz 1ph |
| 0408 | 900449749 | MOTORE 60Hz 1ph | MOTOR 60Hz 1ph | MOTOR 60Hz 1ph | MOTEUR 60Hz 1ph |
| 0409 | 900432009 | CINGHIA         | BELT           | RIEMEN         | COURROIE        |
| 0410 | 900334768 | CULLA           | CRADLE         | WIEGE          | BERCEAU         |
| 0411 | 900325274 | PULEGGIA        | PULLEY         | RIEMENSCHIEBE  | POULIE          |
| 0412 | 900432065 | PROTEZIONE      | SHIELD         | ABDECKUNG      | PROTECTION      |
| 0413 | 900430991 | COPERCHIO       | LID            | DECKEL         | COUVERCLE       |

9701



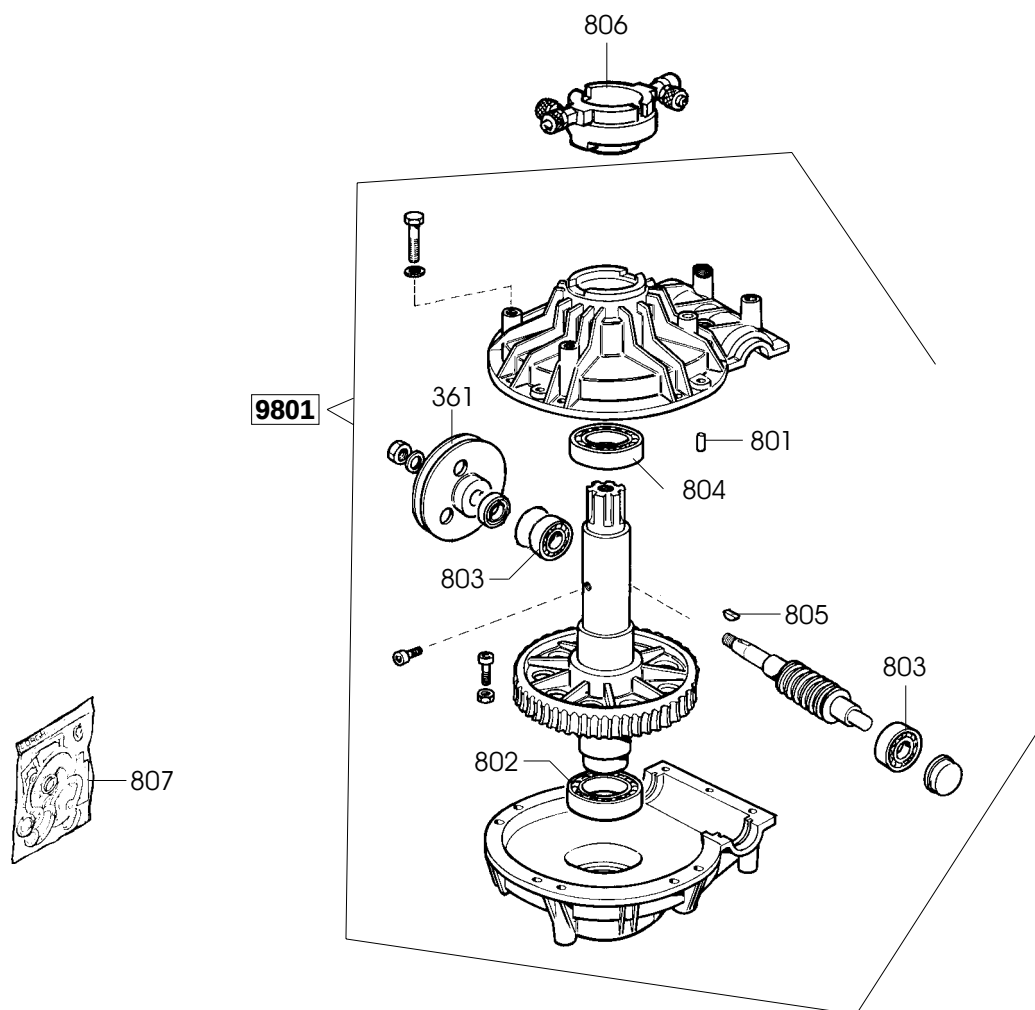
| 9701 | 900241201 | PEDALIERA   | CONTROL PEDAL | PEDALERIE       | GR.PEDALES      |
|------|-----------|-------------|---------------|-----------------|-----------------|
| 0700 | 900325029 | PEDALE      | PEDAL         | PEDAL           | PEDALE          |
| 0701 | 900600411 | VITE        | SCREW         | SCHRAUBE        | VIS             |
| 0702 | 900600211 | RONDELLA    | WASHER        | UNTERLEGSCHEIBE | RONDELLE        |
| 0703 | 900601979 | DADO        | NUT           | MUTTER          | ECROU           |
| 0707 | 900600312 | VITE        | SCREW         | SCHRAUBE        | VIS             |
| 0708 | 900325019 | BALESTRA    | LEAF SPRING   | BLATTFEDER      | RESSORT A LAMES |
| 0709 | 900425020 | CAMMA       | CAM           | NOCKEN          | CAME            |
| 0710 | 900600641 | VITE        | SCREW         | SCHRAUBE        | VIS             |
| 0711 | 900325018 | CAVALLOTTO  | U-BOLT        | BUEGELBOLZEN    | CRAMPILLON      |
| 0712 | 900601980 | DADO        | NUT           | MUTTER          | ECROU           |
| 0713 | 900600212 | RONDELLA    | WASHER        | UNTERLEGSCHEIBE | RONDELLE        |
| 0714 | 900425014 | BIELLA      | TRACE         | PLEUELSTANGE    | BIELLE          |
| 0716 | 900419888 | RONDELLA    | WASHER        | UNTERLEGSCHEIBE | RONDELLE        |
| 0717 | 900309358 | RONDELLA    | WASHER        | UNTERLEGSCHEIBE | RONDELLE        |
| 0718 | 900600025 | ANELLO      | RING          | RING            | ANNEAU          |
| 0719 | 900325583 | PERNO       | PIN           | ZAPFEN          | PIVOT           |
| 0720 | 900410628 | MOLLA       | SPRING        | FEDER           | RESSORT         |
| 0721 | 900324273 | SUPPORTO    | SUPPORT       | LAGER           | SUPPORT         |
| 0722 | 900325031 | PEDALE      | PEDAL         | PEDAL           | PEDALE          |
| 0723 | 900325032 | PEDALE      | PEDAL         | PEDAL           | PEDALE          |
| 0724 | 900428682 | MOLLA       | SPRING        | FEDER           | RESSORT         |
| 0725 | 900325050 | DISTANZIALE | SPACER        | ABSTANDSSTUECK  | ENTRETOISE      |
| 0727 | 900600366 | VITE        | SCREW         | SCHRAUBE        | VIS             |
| 0729 | 900429009 | BIELLA      | TRACE         | PLEUELSTANGE    | BIELLE          |
| 0730 | 900600362 | VITE        | SCREW         | SCHRAUBE        | VIS             |
| 0731 | 900334758 | SUPPORTO    | SUPPORT       | LAGER           | SUPPORT         |
| 0732 | 900404283 | LEVA        | LEVER         | HEBEL           | LEVIER          |
| 0733 | 900253298 | RUBINETTO   | COCK          | HAHN            | ROBINET         |



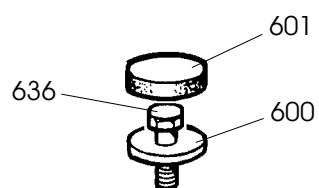
| 9501 | 900231706 | CILINDRO 18" | CYLINDER 18" | ZYLINDER 18"    | CYLINDRE 18" |
|------|-----------|--------------|--------------|-----------------|--------------|
| 9501 | 900243505 | CILINDRO 20" | CYLINDER 20" | ZYLINDER 20"    | CYLINDRE 20" |
| 0500 | 900418350 | RACCORDO     | CONNECTOR    | ANSCHLUSS       | RACCORD      |
| 0530 | 900325561 | RONDELLA     | WASHER       | UNTERLEGSCHEIBE | RONDELLE     |
| 0531 | 900434031 | ANELLO       | RING         | RING            | ANNEAU       |
| 0532 | 900252145 | FLANGIA      | FLANGE       | FLANSCH         | FLASQUE      |

| 9502 | 900249612 | BRACCIO  | ARM          | ARM             | BRAS     |
|------|-----------|----------|--------------|-----------------|----------|
| 0511 | 900224000 | PALETTA  | BEAD BREAKER | SCHAUFEL        | PELLE    |
| 0512 | 900224003 | BRACCIO  | ARM          | ARM             | BRAS     |
| 0514 | 950323901 | RONDELLA | WASHER       | UNTERLEGSCHEIBE | RONDELLE |
| 0516 | 900324008 | PERNO    | PIN          | ZAPFEN          | PIVOT    |
| 0517 | 900409650 | RONDELLA | WASHER       | UNTERLEGSCHEIBE | RONDELLE |
| 0518 | 900422255 | DADO     | NUT          | MUTTER          | ECROU    |
| 0527 | 900425219 | POMOLO   | KNOB         | BALLENGRIFF     | POMMEAU  |
| 0529 | 900339045 | PERNO    | PIN          | ZAPFEN          | PIVOT    |

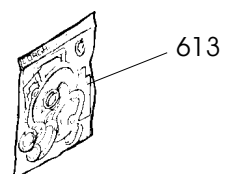
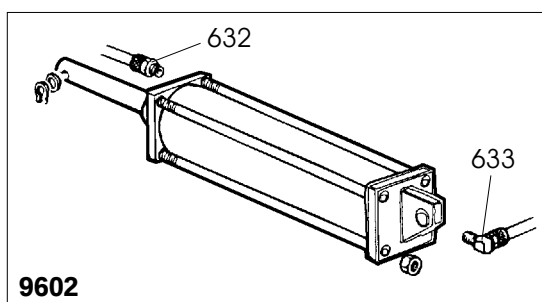
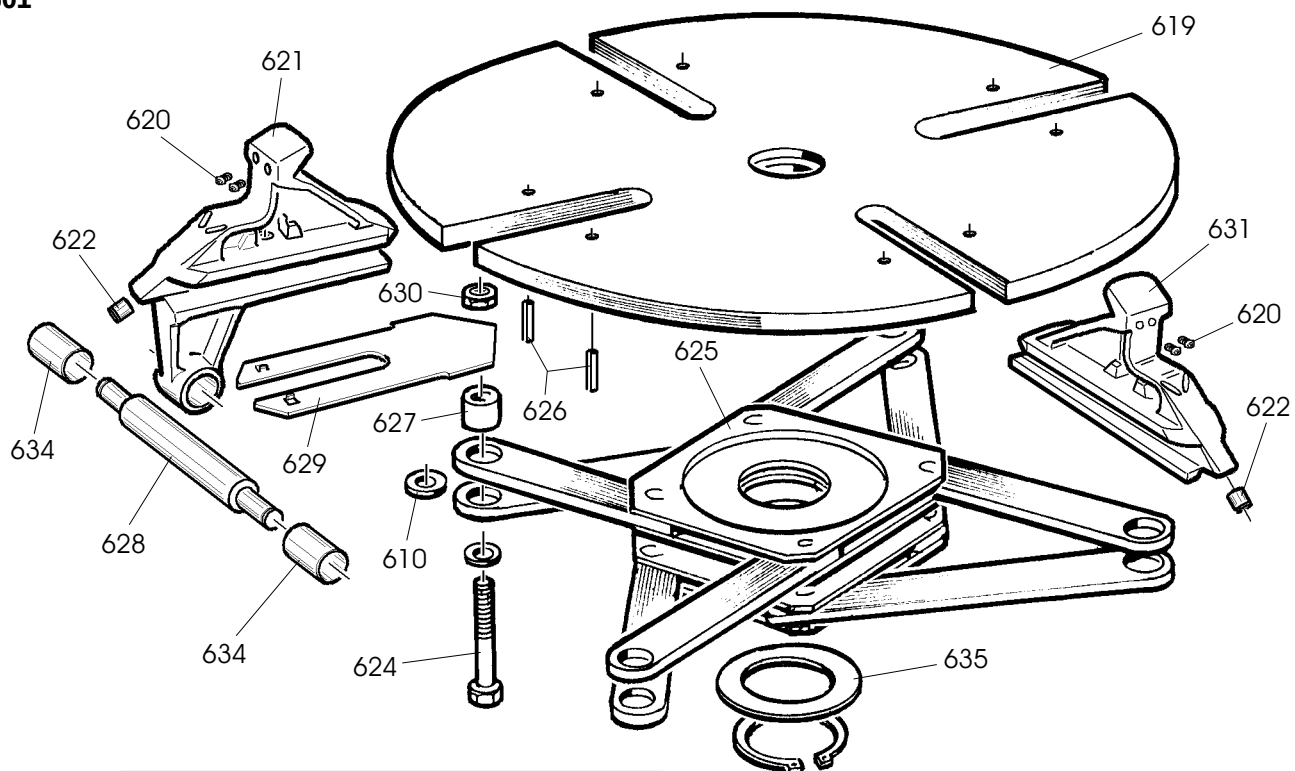
|      |           |                 |           |              |            |
|------|-----------|-----------------|-----------|--------------|------------|
| 0519 | 900424096 | TAMPONE         | PAD       | PUFFER       | TAMPON     |
| 0520 | 900424364 | MOLLA           | SPRING    | FEDER        | RESSORT    |
| 0523 | 900323903 | FULCRO          | FULCRUM   | DREHPUNKT    | ENTABLURE  |
| 0528 | 900238212 | KIT GUARNIZIONI | SEALS KIT | DICHTUNGSATZ | KIT JOINTS |



| 9801 | 900232897 | RIDUTTORE         | GEAR BOX  | GETRIEBE      | REDUCTEUR  |
|------|-----------|-------------------|-----------|---------------|------------|
| 9801 | 900239599 | RIDUTTORE pneum.  | GEAR BOX  | GETRIEBE      | REDUCTEUR  |
| 0361 | 900319073 | PULEGGIA          | PULLEY    | RIEMENSCHIEBE | POULIE     |
| 0361 | 900414344 | PULEGGIA (pneum.) | PULLEY    | RIEMENSCHIEBE | POULIE     |
| 0801 | 900601280 | SPINA ELASTICA    | PIN       | SPANNSTIFT    | CHEVILLE   |
| 0802 | 900601220 | CUSCINETTO        | BEARING   | LAGER         | ROULEMENT  |
| 0803 | 900601221 | CUSCINETTO        | BEARING   | LAGER         | ROULEMENT  |
| 0804 | 900601703 | CUSCINETTO        | BEARING   | LAGER         | ROULEMENT  |
| 0805 | 900600667 | LINGUETTA         | TANG      | FEDERKEIL     | LANGUETTE  |
| 0806 | 900228389 | RACCORDO          | CONNECTOR | ANSCHLUSS     | RACCORD    |
| 0807 | 900238204 | KIT GUARNIZIONI   | SEALS KIT | DICHTUNGSATZ  | KIT JOINTS |



9601

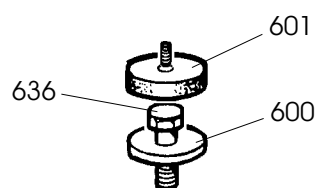


|                                                                                  |               |               |               |                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|--------------------------|
|  | <b>A 2000</b> | <b>Fig. G</b> | <b>05a/99</b> | <b>Autocentrante 20"</b> |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|--------------------------|

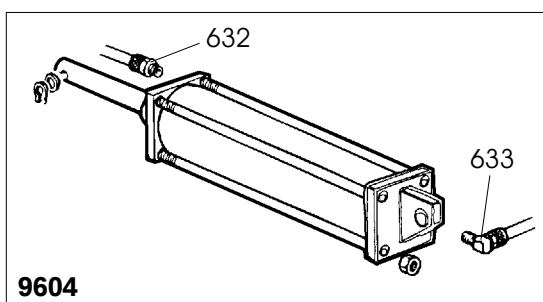
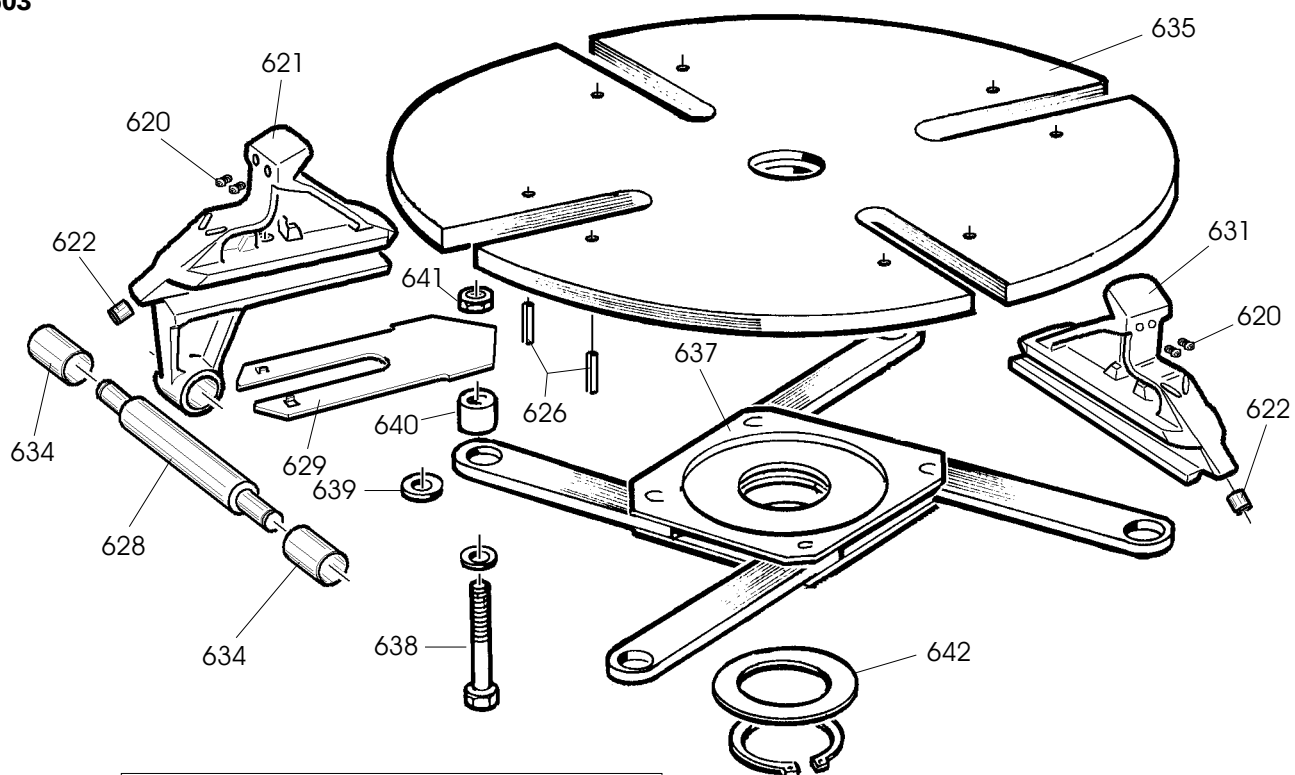
|      |           |                 |           |                 |            |
|------|-----------|-----------------|-----------|-----------------|------------|
| 0600 | 900323363 | RONDELLA        | WASHER    | UNTERLEGSCHIEBE | RONDELLE   |
| 0601 | 900426514 | TAPPO           | PLUG      | STOPFEN         | BOUCHON    |
| 0613 | 900238548 | KIT GUARNIZIONI | SEALS KIT | DICHTUNGSATZ    | KIT JOINTS |
| 0636 | 900601216 | VITE            | SCREW     | SCHRAUBE        | VIS        |

|             |                  |                           |                       |                         |                            |
|-------------|------------------|---------------------------|-----------------------|-------------------------|----------------------------|
| <b>9601</b> | <b>900253801</b> | <b>AUTOCENTRANTE T.I.</b> | <b>TURNTABLE T.I.</b> | <b>SPANNFUTTER T.I.</b> | <b>PLATEAU AUTOC. T.I.</b> |
| <b>9601</b> | <b>900253802</b> | <b>AUTOCENTRANTE</b>      | <b>TURNTABLE</b>      | <b>SPANNFUTTER</b>      | <b>PLATEAU AUTOC.</b>      |
| 0610        | 900437964        | RONDELLA                  | WASHER                | UNTERLEGSCHIEBE         | RONDELLE                   |
| 0619        | 900253758        | PIATTO                    | PLATE                 | TELLER                  | PLAT                       |
| 0620        | 900339146        | PUNTE DI BLOCC.           | LOCKING PEAK          | FESTKLEMMENSPIITZE      | POINTE DE BLOCAGE          |
| 0621        | 900253815        | APPOGGIO                  | RIM SUPPORT           | STUETZE                 | APPUI                      |
| 0621        | 900253813        | APPOGGIO T.I.             | RIM SUPPORT T.I.      | STUETZE T.I.            | APPUI T.I.                 |
| 0622        | 900441100        | RACCORDO                  | CONNECTOR             | ANSCHLUSS               | RACCORD                    |
| 0624        | 900602199        | VITE                      | SCREW                 | SCHRAUBE                | VIS                        |
| 0625        | 900253776        | FLANGIA                   | FLANGE                | FLANSCH                 | FLASQUE                    |
| 0626        | 900601059        | SPINA                     | PLUG                  | STECKER                 | FICHE                      |
| 0627        | 900353803        | BOCCOLA                   | BUSHING               | LAGER                   | DOUILLE                    |
| 0628        | 900353804        | PERNO                     | PIN                   | ZAPFEN                  | PIVOT                      |
| 0629        | 900354638        | COPRIASOLA                | COVER                 | LOCHSTOPFEN             | BOUCHON                    |
| 0630        | 900601276        | DADO                      | NUT                   | MUTTER                  | ECROU                      |
| 0631        | 900253812        | APPOGGIO T.I.             | RIM SUPPORT T.I.      | STUETZE T.I.            | APPUI T.I.                 |
| 0631        | 900253814        | APPOGGIO                  | RIM SUPPORT           | STUETZE                 | APPUI                      |
| 0634        | 900354308        | TUBO                      | PIPE                  | ROHR                    | TUYAU                      |
| 0635        | 900455082        | RONDELLA                  | WASHER                | UNTERLEGSCHIEBE         | RONDELLE                   |

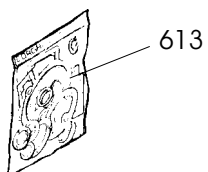
|             |                  |                          |                       |                 |                 |
|-------------|------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------|-----------------|
| <b>9602</b> | <b>900253784</b> | <b>CILINDRO DESTRO</b>   | <b>CYLINDER RIGHT</b> | <b>ZYLINDER</b> | <b>CYLINDRE</b> |
| <b>9602</b> | <b>900253783</b> | <b>CILINDRO SINISTRO</b> | <b>CYLINDER LEFT</b>  | <b>ZYLINDER</b> | <b>CYLINDRE</b> |
| 0632        | 900441568        | RACCORDO                 | CONNECTOR             | ANSCHLUSS       | RACCORD         |
| 0633        | 900443367        | RACCORDO                 | CONNECTOR             | ANSCHLUSS       | RACCORD         |



9603



9604



|                                                                                  |               |               |               |                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|--------------------------------|
|  | <b>A 2000</b> | <b>Fig. H</b> | <b>03a/98</b> | <b>Autocentrante 18" +T.I.</b> |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|--------------------------------|

|      |           |                 |           |                 |            |
|------|-----------|-----------------|-----------|-----------------|------------|
| 0600 | 900323363 | RONDELLA        | WASHER    | UNTERLEGSCHEIBE | RONDELLE   |
| 0601 | 900426514 | TAPPO           | PLUG      | STOPFEN         | BOUCHON    |
| 0613 | 900238548 | KIT GUARNIZIONI | SEALS KIT | DICHTUNGSATZ    | KIT JOINTS |
| 0636 | 900601216 | VITE            | SCREW     | SCHRAUBE        | VIS        |

|             |                  |                           |                       |                         |                            |
|-------------|------------------|---------------------------|-----------------------|-------------------------|----------------------------|
| <b>9603</b> | <b>900255068</b> | <b>AUTOCENTRANTE T.I.</b> | <b>TURNTABLE T.I.</b> | <b>SPANNFUTTER T.I.</b> | <b>PLATEAU AUTOC. T.I.</b> |
| <b>9603</b> | <b>900254745</b> | <b>AUTOCENTRANTE</b>      | <b>TURNTABLE</b>      | <b>SPANNFUTTER</b>      | <b>PLATEAU AUTOC.</b>      |
| 0620        | 900339146        | PUNTE DI BLOCC.           | LOCKING PEAK          | FESTKLEMMENSPIITZE      | POINTE DE BLOCAGE          |
| 0621        | 900253815        | APPOGGIO                  | RIM SUPPORT           | STUETZE                 | APPUI                      |
| 0621        | 900253813        | APPOGGIO T.I.             | RIM SUPPORT T.I.      | STUETZE T.I.            | APPUI T.I.                 |
| 0622        | 900441100        | RACCORDO                  | CONNECTOR             | ANSCHLUSS               | RACCORD                    |
| 0626        | 900601059        | SPINA                     | PLUG                  | STECKER                 | FICHE                      |
| 0628        | 900353804        | PERNO                     | PIN                   | ZAPFEN                  | PIVOT                      |
| 0629        | 900354638        | COPRIASOLA                | COVER                 | LOCHSTOPFEN             | BOUCHON                    |
| 0631        | 900253812        | APPOGGIO T.I.             | RIM SUPPORT T.I.      | STUETZE T.I.            | APPUI T.I.                 |
| 0631        | 900253814        | APPOGGIO                  | RIM SUPPORT           | STUETZE                 | APPUI                      |
| 0634        | 900354308        | BOCCOLA                   | BUSHING               | LAGER                   | DOUILLE                    |
| 0635        | 900254650        | PIATTO                    | PLATE                 | TELLER                  | PLAT                       |
| 0637        | 900239167        | FLANGIA                   | FLANGE                | FLANSCH                 | FLASQUE                    |
| 0638        | 900600224        | VITE                      | SCREW                 | SCHRAUBE                | VIS                        |
| 0639        | 900437964        | RONDELLA                  | WASHER                | UNTERLEGSCHEIBE         | RONDELLE                   |
| 0640        | 900354744        | BOCCOLA                   | BUSHING               | LAGER                   | DOUILLE                    |
| 0641        | 900601276        | DADO                      | NUT                   | MUTTER                  | ECROU                      |
| 0642        | 900425004        | RONDELLA                  | WASHER                | UNTERLEGSCHEIBE         | RONDELLE                   |

|             |                  |                          |                       |                 |                 |
|-------------|------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------|-----------------|
| <b>9604</b> | <b>900254653</b> | <b>CILINDRO DESTRO</b>   | <b>CYLINDER RIGHT</b> | <b>ZYLINDER</b> | <b>CYLINDRE</b> |
| <b>9604</b> | <b>900254652</b> | <b>CILINDRO SINISTRO</b> | <b>CYLINDER LEFT</b>  | <b>ZYLINDER</b> | <b>CYLINDRE</b> |
| 0632        | 900441568        | RACCORDO                 | CONNECTOR             | ANSCHLUSS       | RACCORD         |
| 0633        | 900443367        | RACCORDO                 | CONNECTOR             | ANSCHLUSS       | RACCORD         |



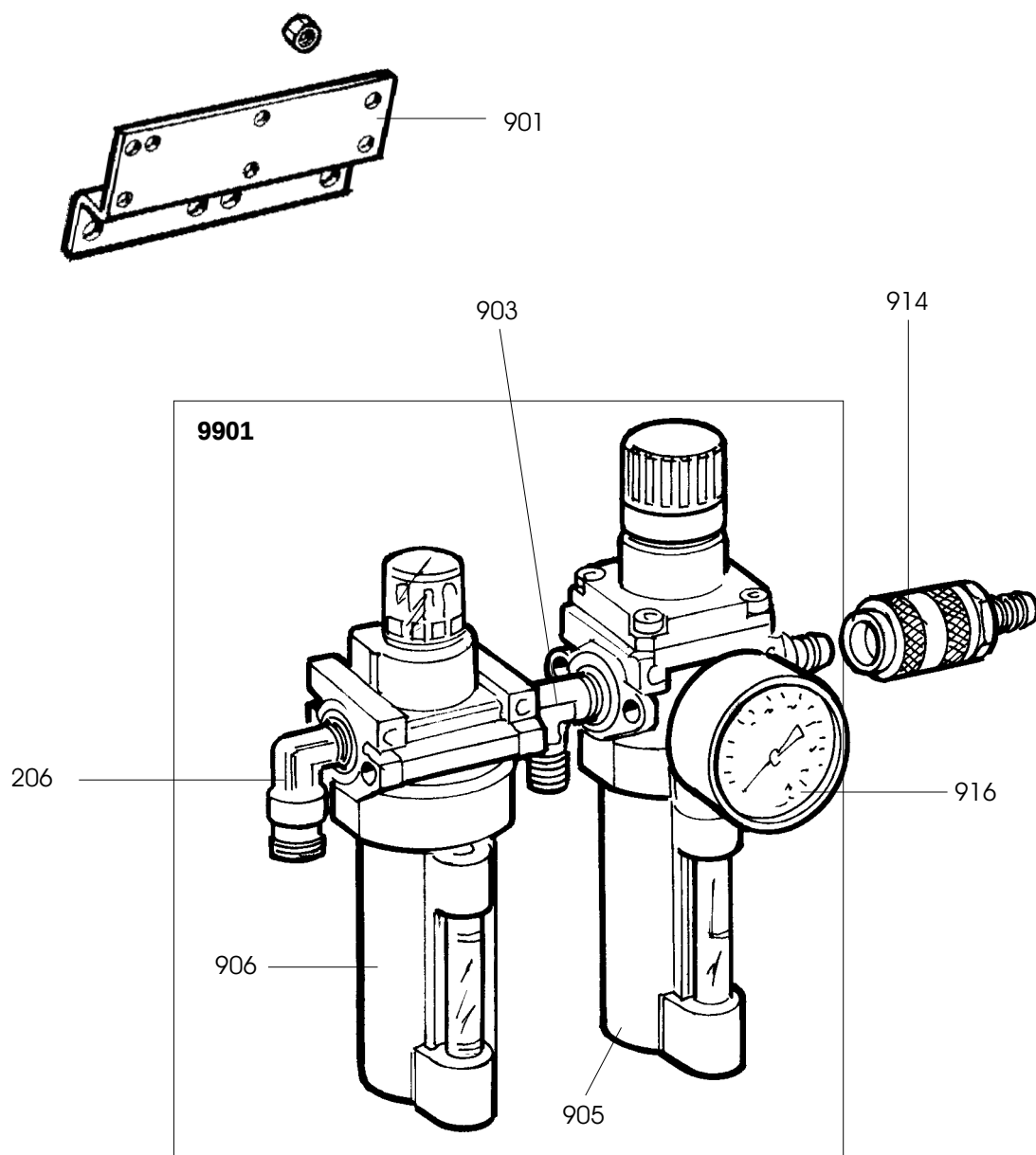
|                                                                                  |               |               |              |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|--------------|----------------------|
|  | <b>A 2000</b> | <b>Fig. I</b> | <b>05/99</b> | <b>Versione T.I.</b> |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|--------------|----------------------|

|      |           |           |           |           |           |
|------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Ø 6  | 900701684 | TUBO      | PIPE      | ROHR      | TUYAU     |
| Ø 8  | 900701683 | TUBO      | PIPE      | ROHR      | TUYAU     |
| 0201 | 900240968 | SERBATOIO | TANK      | TANK      | RESERVOIR |
| 0202 | 900435077 | VALVOLA   | VALVE     | VENTIL    | VANNE     |
| 0210 | 900252625 | PEDALE    | PEDAL     | PEDAL     | PEDALE    |
| 0212 | 900704223 | TUBO      | PIPE      | ROHR      | TUYAU     |
| 0218 | 900438995 | RACCORDO  | CONNECTOR | ANSCHLUSS | RACCORD   |
| 0223 | 900337704 | RACCORDO  | CONNECTOR | ANSCHLUSS | RACCORD   |

|             |                  |                |              |               |              |
|-------------|------------------|----------------|--------------|---------------|--------------|
| <b>9202</b> | <b>900242290</b> | <b>VALVOLA</b> | <b>VALVE</b> | <b>VENTIL</b> | <b>VANNE</b> |
| 0226        | 900431993        | CARTUCCIA      | CARTRIDGE    | EINSATZ       | CARTOUCHE    |
| 0227        | 900438665        | RACCORDO       | CONNECTOR    | ANSCHLUSS     | RACCORD      |
| 0229        | 900441651        | RACCORDO       | CONNECTOR    | ANSCHLUSS     | RACCORD      |
| 0234        | 900243020        | VALVOLA        | VALVE        | VENTIL        | VANNE        |

|      |           |          |           |           |         |
|------|-----------|----------|-----------|-----------|---------|
| 0230 | 900241841 | RACCORDO | CONNECTOR | ANSCHLUSS | RACCORD |
| 0232 | 900342288 | TUBO     | PIPE      | ROHR      | TUYAU   |
| 0233 | 900342289 | TUBO     | PIPE      | ROHR      | TUYAU   |

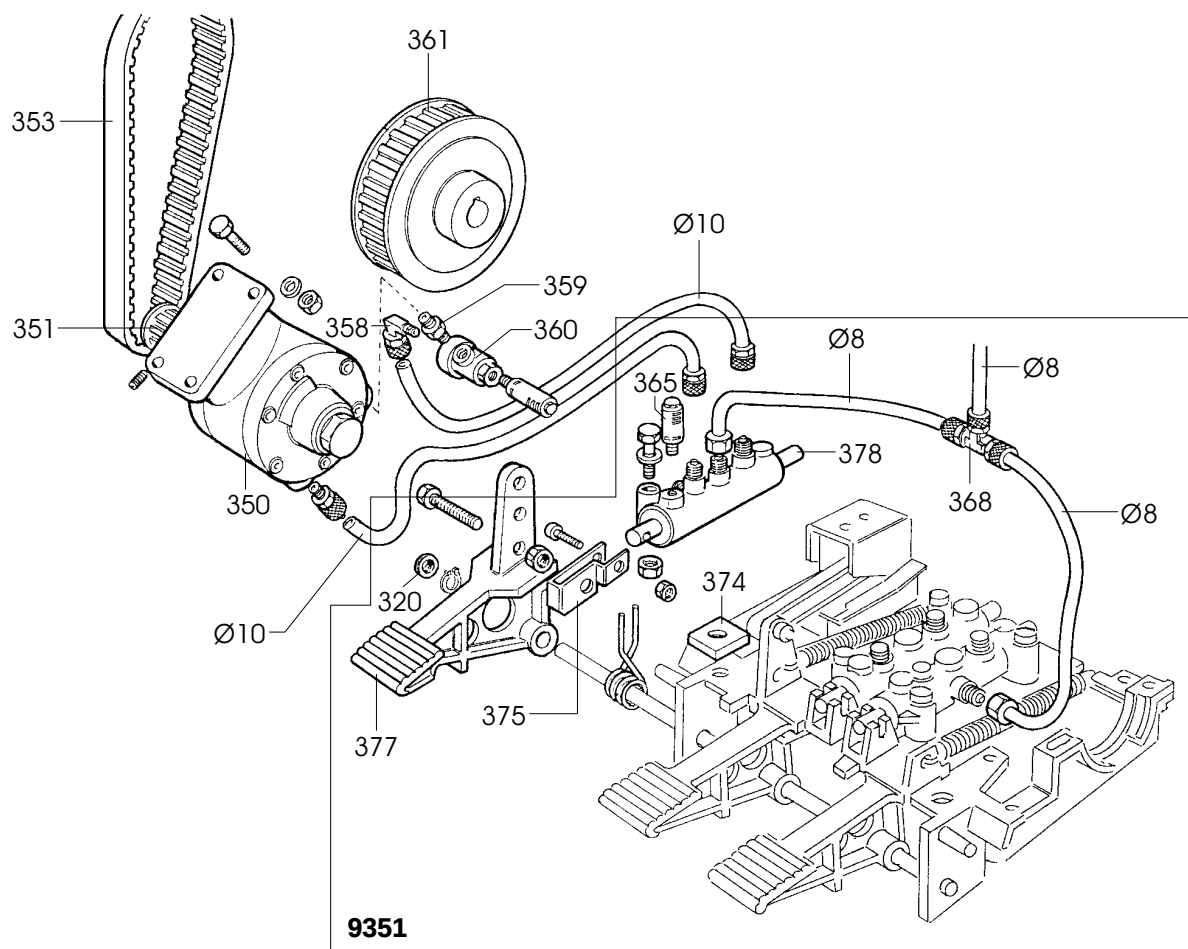
|             |                  |                          |                 |               |               |
|-------------|------------------|--------------------------|-----------------|---------------|---------------|
| <b>9201</b> | <b>900252568</b> | <b>GRUPPO gonfiaggio</b> | <b>ASSEMBLY</b> | <b>GRUPPE</b> | <b>GROUPE</b> |
| 0203        | 900235463        | VALVOLA                  | VALVE           | VENTIL        | VANNE         |
| 0204        | 900452564        | VALVOLA                  | VALVE           | VENTIL        | VANNE         |
| 0205        | 900452553        | VALVOLA                  | VALVE           | VENTIL        | VANNE         |
| 0206        | 900450406        | RACCORDO                 | CONNECTOR       | ANSCHLUSS     | RACCORD       |
| 0207        | 900418252        | NIPPLO                   | CONNECTION      | NIPPEL        | NIPPLE        |
| 0208        | 900421137        | INNESTO                  | CLUTCH          | KUPPLUNG      | EMBRAYAGE     |
| 0209        | 900352614        | TUBO aria                | PIPE            | ROHR          | TUYAU         |
| 0211        | 900434175        | MANOMETRO BAR            | PRESSURE GAUGE  | DRUCKMESSER   | MANOMETRE     |
| 0211        | 900437831        | MANOMETRO PSI            | PRESSURE GAUGE  | DRUCKMESSER   | MANOMETRE     |



|      |           |          |           |           |         |
|------|-----------|----------|-----------|-----------|---------|
| 0206 | 900450406 | RACCORDO | CONNECTOR | ANSCHLUSS | RACCORD |
| 0901 | 900335695 | STAFFA   | BRACKET   | KLAUE     | ETRIER  |
| 0903 | 900433873 | RACCORDO | CONNECTOR | ANSCHLUSS | RACCORD |

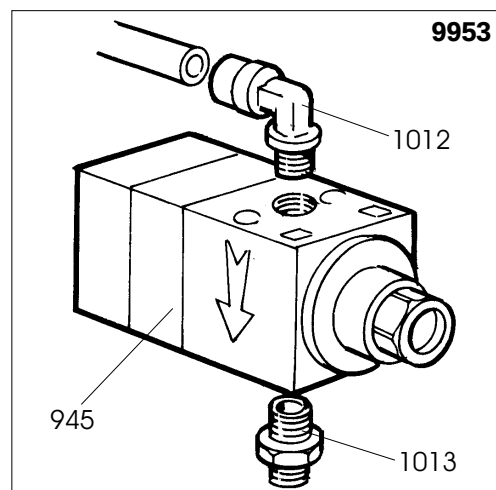
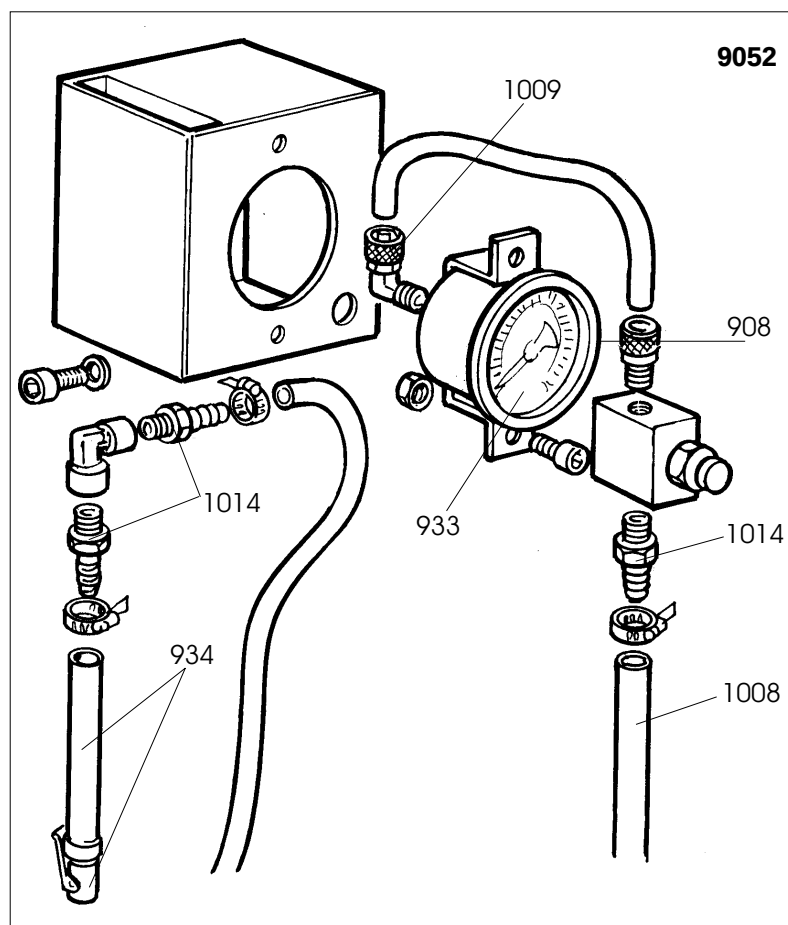
|             |                  |               |               |               |               |
|-------------|------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>9901</b> | <b>900441901</b> | <b>FILTRO</b> | <b>FILTER</b> | <b>FILTER</b> | <b>FILTRE</b> |
| 0905        | 900439376        | BICCHIERE     | BOWL          | GLAS          | BOL           |
| 0906        | 900439377        | BICCHIERE     | BOWL          | GLAS          | BOL           |

|      |           |           |                |             |              |
|------|-----------|-----------|----------------|-------------|--------------|
| 0914 | 900441899 | GIUNTO    | CUOPLING       | KUPPLUNG    | ACCOUPLEMENT |
| 0916 | 900434818 | MANOMETRO | PRESSURE GAUGE | DRUCKMESSER | MANOMETRE    |



|      |           |          |            |               |          |
|------|-----------|----------|------------|---------------|----------|
| Ø8   | 900701683 | TUBO     | PIPE       | ROHR          | TUYAU    |
| Ø10  | 900701875 | TUBO     | PIPE       | ROHR          | TUYAU    |
| 0350 | 900319135 | MOTORE   | MOTOR      | MOTOR         | MOTEUR   |
| 0351 | 900319076 | PULEGGIA | PULLEY     | RIEMENSCHIEBE | POULIE   |
| 0353 | 900425238 | CINGHIA  | BELT       | RIEMEN        | COURROIE |
| 0358 | 900418350 | RACCORDO | CONNECTOR  | ANSCHLUSS     | RACCORD  |
| 0359 | 900419142 | NIPPLO   | CONNECTION | NIPPEL        | NIPPLE   |
| 0360 | 900419141 | VALVOLA  | VALVE      | VENTIL        | VANNE    |
| 0361 | 900319073 | PULEGGIA | PULLEY     | RIEMENSCHIEBE | POULIE   |

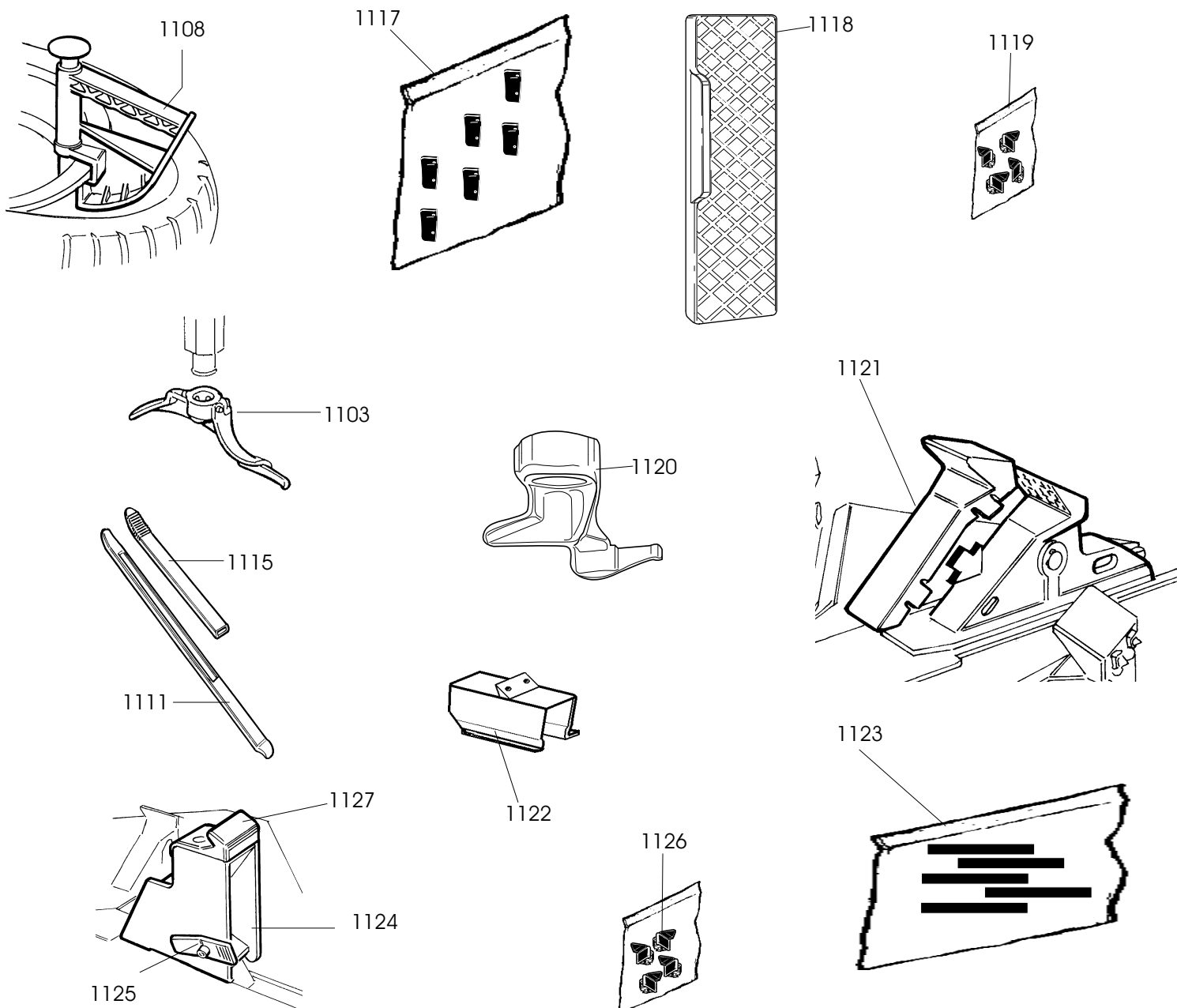
| <b>9351</b> | <b>900270526</b> | <b>PEDALIERA</b> | <b>CONTROL PEDAL</b> | <b>PEDALIERIE</b> | <b>GR.PEDALES</b> |
|-------------|------------------|------------------|----------------------|-------------------|-------------------|
| 0320        | 900452011        | BOCCOLA          | BUSHING              | LAGER             | DOUILLE           |
| 0365        | 900422682        | SILENZIATORE     | SILENCER             | SCHALLDAEMPFER    | SILENCIEUX        |
| 0368        | 900415860        | RACCORDO         | CONNECTOR            | ANSCHLUSS         | RACCORD           |
| 0374        | 900329058        | PIASTRINA        | PLATE                | PLAETTCHEN        | PLAQUETTE         |
| 0375        | 900331381        | BIELLA           | TRACE                | PLEUELSTANGE      | BIELLE            |
| 0377        | 900352029        | PEDALE           | PEDAL                | PEDAL             | PEDALE            |
| 0378        | 900258456        | RUBINETTO        | COCK                 | HAHN              | ROBINET           |



|      |           |      |      |      |       |
|------|-----------|------|------|------|-------|
| Ø 6  | 900701684 | TUBO | PIPE | ROHR | TUYAU |
| Ø 8  | 900701683 | TUBO | PIPE | ROHR | TUYAU |
| Ø 10 | 900701875 | TUBO | PIPE | ROHR | TUYAU |

|             |                  |                          |                      |                            |                        |
|-------------|------------------|--------------------------|----------------------|----------------------------|------------------------|
| <b>9952</b> | <b>900252598</b> | <b>SCATOLA - BAR</b>     | <b>BOX - BAR</b>     | <b>SCHACHTEL - BAR</b>     | <b>BOITE - BAR</b>     |
| <b>9952</b> | <b>900252599</b> | <b>SCATOLA - BAR/PSI</b> | <b>BOX - BAR/PSI</b> | <b>SCHACHTEL - BAR/PSI</b> | <b>BOITE - BAR/PSI</b> |
| 0934        | 900235462        | TUBO                     | PIPE                 | ROHR                       | TUYAU                  |
|             |                  | MANOMETRO                | PRESSURE GAUGE       | DRUCKMESSER                | MANOMETRE              |
| 0933        | 900434175        | BAR                      | BAR                  | BAR                        | BAR                    |
| 0933        | 900437831        | BAR - PSI                | BAR - PSI            | BAR - PSI                  | BAR - PSI              |
| 0908        | 900235463        | VALVOLA                  | VALVE                | VENTIL                     | VANNE                  |
| 1008        | 900352614        | TUBO aria                | PIPE                 | ROHR                       | TUYAU                  |
| 1009        | 900434180        | RACCORDO                 | CONNECTOR            | ANSCHLUSS                  | RACCORD                |
| 1014        | 900429536        | INNESTO                  | CLUTCH               | KUPPLUNG                   | EMBAYAGE               |

|             |                  |                |              |               |              |
|-------------|------------------|----------------|--------------|---------------|--------------|
| <b>9953</b> | <b>801252558</b> | <b>VALVOLA</b> | <b>VALVE</b> | <b>VENTIL</b> | <b>VANNE</b> |
| 0945        | 900452553        | VALVOLA        | VALVE        | VENTIL        | VANNE        |
| 1012        | 900446939        | RACCORDO       | CONNECTOR    | ANSCHLUSS     | RACCORD      |
| 1013        | 900352557        | RACCORDO       | CONNECTOR    | ANSCHLUSS     | RACCORD      |



|      |           |                 |             |                 |               |
|------|-----------|-----------------|-------------|-----------------|---------------|
| 1103 | 900228563 | TORRETTA        | HEAD        | DREHKOPF        | TOUREL        |
| 1108 | 801435685 | PINZA           | PLIERS      | ZANGE           | PINCE         |
| 1111 | 900444238 | LEVA            | LEVER       | HEBEL           | LEVIER        |
| 1115 | 801246241 | PROTEZIONE      | SHIELD      | ABDECKUNG       | PROTECTION    |
| 1117 | 801258383 | PROTEZIONE      | SHIELD      | ABDECKUNG       | PROTECTION    |
| 1118 | 801458663 | PROTEZIONE      | SHIELD      | ABDECKUNG       | PROTECTION    |
| 1119 | 801254341 | PROTEZIONE      | SHIELD      | ABDECKUNG       | PROTECTION    |
| 1120 | 801252083 | KIT TORRETTA 8" | HEAD KIT 8" | DREHKOPF KIT 8" | TOUREL KIT 8" |
| 1121 | 801254343 | INSERTO         | INSERT      | EINLAGE         | INSERT        |
| 1122 | 801258650 | ATTACCO         | ADAPTOR     | HALTERUNG       | ATTAQUE       |
| 1123 | 801258898 | INSERTO         | INSERT      | EINLAGE         | INSERT        |
| 1124 | 801252087 | ATTACCO         | ADAPTOR     | HALTERUNG       | ATTAQUE       |
| 1125 | 900426746 | CRICCHETTO      | CRICK       | SPERRKLINKE     | CLIQUET       |
| 1126 | 801254342 | PROTEZIONE      | SHIELD      | ABDECKUNG       | PROTECTION    |
| 1127 | 900435202 | CUNEO           | WEDGE       | KEIL            | COIN          |

Il disegno è realizzato con tutti i particolari ma solo quelli codificati sono forniti come ricambi. L'Azienda si riserva la facoltà di apportare modifiche senza preavviso.



S.S. 468 n°9 - 42015 Correggio (RE) ITALY  
Tel. ++39 0522 639111 - Fax ++39 0522 639150  
[www.corgi.com](http://www.corgi.com) - [info@corgi.com](mailto:info@corgi.com)

The drawing shows all parts but only the coded parts are supplied as spares. The Company reserves the right to make modifications without prior notice.